

Chambre des Représentants.

SESSION DE 1913-1914.

Projet de loi instituant une Société nationale des habitations et logements à bon marché (1).	Ontwerp van wet houdende oprichting van eene Nationale Maatschappij voor goedkope woningen en woonvertrekken (1).
---	---

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT AU TEXTE ADOPTÉ AU PREMIER VOTE.

ARTICLE PREMIER.

Rédiger cet article ainsi qu'il suit :

Le Gouvernement est autorisé à approuver les statuts d'une Société nationale des habitations et logements à bon marché.

Cette société a pour objet :

1° De provoquer la création de sociétés locales ou régionales d'habitations et logements à bon marché ;

2° De faire des avances de fonds à ces sociétés.

AMENDEMENTEN DOOR DE REGEERING INGEDIEND OP DEN TEKST IN EERSTE LEZING AANGENOMEN.

EERSTE ARTIKEL.

Dit artikel te doen luiden als volgt :

De Regeering is gemachtigd om de statuten eener Nationale Maatschappij voor goedkope woningen en woonvertrekken goed te keuren.

Deze maatschappij heeft ten doel :

1° Het oprichten van plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor goedkope woningen en woonvertrekken te bevorderen ;

2° Aan deze maatschappijen voorschotten te doen.

(1) Projet de loi, n° 16 (session de 1912-1913).

Rapport, n° 249 (session de 1912-1913).
Amendements, n° 103, 114, 119, 122, 125 et 131.

Texte adopté au premier vote, n° 134.

(1) Ontwerp van wet, n° 16 (zittingsjaar 1912-1913).

Verslag, n° 249 (zittingsjaar 1912-1913).
Amendementen, n° 103, 114, 119, 122, 125 en 131.

Tekst in eerste lezing aangenomen, n° 134.

ART. 2 (nouveau).

La Société nationale des habitations et logements à bon marché possède la personnalité civile.

Elle peut ester en justice à la poursuite et diligence de son administration, recevoir des dons et des legs, même immobiliers, moyennant autorisation par arrêté royal, et acquérir les immeubles nécessaires à son administration.

La Société nationale peut, sans perdre son caractère civil, se constituer par actions. Elle est régie, pour tout ce qui n'est pas prévu par ses statuts, par les lois sur les sociétés anonymes.

Son capital est variable.

Sont admis à souscrire des actions de la Société nationale, l'État, les provinces et les sociétés locales ou régionales agréées en vertu de la présente loi.

ART. 2 (ancien).

Cet article doit porter le n° 3.

ART. 3 (ancien), 4 (nouveau).

Rédiger oot article ainsi qu'il suit :

Pour l'application de la présente loi, sont réputés personnes peu aisées, sauf preuve contraire en ce qui concerne les personnes visées aux n°s 2° et 3° ci-après :

1° *Les ouvriers, gens de journée, gens de travail et de service ;*

2° *Les commis et autres employés de rang subalterne et inférieur, tant ceux de l'État et des administrations publiques que ceux des particuliers, des maisons de commerce, des sociétés et*

ART. 2 (nieuw).

De Nationale Maatschappij voor goedkoop woningen en woonvertrekken bezit rechtspersoonlijkheid.

Zij kan in rechten optreden op vervolging en ter benaerstiging van haar beheer, giften en legaten, zelfs van onroerende goederen, aanvaarden behoudens machtiging bij koninklijk besluit, en de voor haar beheer noodige onroerende goederen aankopen.

De Nationale Maatschappij kan, zonder haar burgerlijk karakter te verliezen, bij wijze van aandeelen opgericht worden. Voor al wat niet door hare statuten is voorzien, wordt zij beheerscht door de wetten op de naamlooze vennootschappen.

Haar kapitaal is veranderlijk.

Aan den Staat, de provinciën en de krachtens deze wet aangenomen plaatselijke of gewestelijke maatschappijen is het toegelaten, in te schrijven voor aandeelen van de Nationale Maatschappij.

ART. 2 (vroeger).

Dit artikel wordt artikel 3.

ART. 3 (vroeger), 4 (nieuw).

Dit artikel te lezen als volgt :

Voor de toepassing van deze wet worden geacht minvermogende personen te zijn, behoudens tegenbewijs wat betreft de personen bedoeld in onderstaande n°s 2° en 3° :

1° *De werklieden, de daglooners, de arbeiders en de dienstboden ;*

2° *De klerken en andere bedienden van lageren en minderen rang, zoowel die van den Staat en van de openbare besturen als die van de bijzonderen, van de handelshuizen, van de maatschap-*

autres établissements privés, les instituteurs et autres agents de condition analogue attachés aux établissements d'enseignement, pour autant que les appointements de ces personnes ne dépassent pas un maximum établi par le Gouvernement;

3° Toutes autres personnes dont les impositions directes au profit de l'État ne dépassent pas un maximum établi par le Gouvernement.

Cette dernière condition s'applique également aux personnes visées au n° 2° du présent article.

Les maximum prévus aux n°s 2° et 3° sont fixés par arrêté royal, sur l'avis de la Société nationale, suivant les localités ou régions.

ART. 4 (ancien).

Supprimer cet article.

ART. 6.

a) Au deuxième alinéa, supprimer les mots : « La Société nationale et », et remplacer le mot : « personnification » par le mot : « personnalité »;

b) Au quatrième alinéa, supprimer les mots : « ou par les statuts ».

ART. 20.

Rédiger cet article ainsi qu'il suit :

Les sociétés d'habitations ouvrières régies par les lois du 9 août 1889 et du 30 juillet 1892 peuvent être autorisées par arrêté royal à recevoir des dons et des legs.

Les comités de patronage peuvent être autorisés de même à recevoir des dons et legs de toute nature, indépendamment de ceux prévus par l'article 2 de la loi du 9 août 1889.

pijen en andere private inrichtingen, de onderwijzers en andere ambtenaren van soortgelijken stand, in dienst bij de onderwijsinrichtingen, voor zooverre de jaarwedden van die personen een door de Regeering vastgesteld maximum niet overschrijden;

3° Alle andere personen, wier rechtstreeksche belastingen ten bate van den Staat een door de Regeering vastgesteld maximum niet overschrijden.

Deze laatste vereischte geldt eveneens voor de bij n° 2° van dit artikel bedoelde personen.

De maxima, voorzien bij n°s 2° en 3°, worden, op advies der Nationale Maatschappij, bij koninklijk besluit bepaald volgens de plaatsen of gewesten.

ART. 4 (vroeger).

Dit artikel te doen wegvallen.

ART. 6.

a) In het tweede lid, de woorden : « De Nationale Maatschappij en » te doen wegvallen;

b) In het vierde lid, de woorden : « of bij de statuten » te doen wegvallen.

ART. 20.

Dit artikel te doen luiden als volgt :

De maatschappijen voor werkmanswoningen, door de wetten van 9 Augustus 1889 en van 30 Juli 1892 beheerscht, kunnen bij koninklijk besluit gemachtigd worden om giften en legaten te aanvaarden.

De beschermingscomiteiten kunnen eveneens gemachtigd worden om allerhande giften en legaten te aanvaarden, buiten die voorzien bij artikel 2 der wet van 9 Augustus 1889.

ART. 27.

Au deuxième alinéa, remplacer par une virgule la conjonction « et » entre les mots : « sociétés agrées » et les mots : « sociétés d'habitations ouvrières », et insérer les mots : « et les comités de patronage » entre le millésime « 1892 » et les mots : « sont passibles ».

ART. 28.

Au dernier alinéa, in fine, remplacer les mots : « l'arrêté royal » par les mots : « cette agréation ».

ART. 30.

a) Au 1°, remplacer les mots : « des personnes peu aisées » par les mots : « une personne peu aisée ».

b) Même rectification au 2°.

c) Remplacer le septième alinéa (commençant par les mots : « Pour bénéficiaire du tarif réduit ») par les deux alinéas suivants :

Pour l'application du tarif réduit, la qualité de personne peu aisée et le but de l'opération sont précisés soit dans le corps de l'acte, soit dans une déclaration au pied de l'acte signée par la partie intéressée ou, en son nom, par le notaire instrumentant. Cette déclaration est exempte de l'enregistrement.

La qualité de personne peu aisée et le but de l'opération sont, en outre, attestés par un certificat du comité de

ART. 27.

In het tweede lid, het voegwoord : « en » te vervangen door eene komma tusschen de woorden : « van de toegelaten maatschappijen » en de woorden : « van de maatschappijen voor werkmanswoningen », en de woorden : « en van de beschermingscomiteiten » in te voegen tussehen het jaartal « 1892 » en de woorden : « zijn, volgens het geval, onderhevig ».

ART. 28.

Aan het slot van het laatste lid, de woorden : « het koninklijk besluit » te vervangen door de woorden : « deze toelating ».

ART. 30.

a) In n° 1°, de woorden : « minvermogene personen » te vervangen door de woorden : « een minvermogene persoon ».

b) Zelfde wijziging in n° 2°.

c) Het zevende lid (beginnende met de woorden : « Om het verminderd tarief te genieten ») te vervangen door de twee volgende alinea's :

Voor de toepassing van het verminderd tarief worden de hoedanigheid van minvermogenend persoon en het doel der verrichting nauwkeurig aangegeven hetzij in de akte zelve, hetzij in eene verklaring onderaan op de akte, onderteekend door de belanghebbende partij of, in haren naam, door den werkenden notaris. Deze verklaring is vrij van registratie.

De hoedanigheid van minvermogenend persoon en het doel der verrichting worden bovendien bevestigd door een be-

patronage du ressort. *Ce certificat doit être annexé à l'acte lors de l'enregistrement, ou être produit au receveur, contre récépissé, dans les deux mois de la date de l'acte, faute de quoi le complément des droits est exigible.*

d) Au huitième alinéa (commençant par les mots : « La réduction ne sera maintenue »), intercaler les mots : « de la date » entre les mots : « à compter » et les mots : « de l'acte ».

Le Ministre des Finances,

wijsschrift van het beschermingscomité van het gebied. *Dit bewijsschrift moet bij de akte gevoegd worden bij het registreeren, of aan den ontvanger, tegen ontvangbewijs, overgelegd worden binnen twee maanden na de dagteekening der akte; zoo niet, is het aanvullend recht eischbaar.*

d) In het achtste lid (beginnende met de woorden : « de vermindering wordt slechts behouden »), tusschen de woorden : « te rekenen van de » en het woord : « akte » in te voegen de woorden : « dagteekening der ».

De Minister van Financiën.

M. LEVIE.